תפלת שחרית

*THE TORAH READING

On Opening the Ark

When the ark was carried onward, Moses exclaimed: Arise, O Lord, that Your enemies be scattered and those who would deny You be put to flight. For out of Zion shall go forth the Torah, and the word of the Lord out of Jerusalem.

Praised is He who in His holiness Gave the Torah to His people Israel.

Reader:

Proclaim the greatness of the Lord; Together let us exalt His glory.

Congregation:

Yours, O Lord, is the greatness and the power and the glory. Yours is triumph and majesty over all heaven and earth. Yours, O Lord, is supreme sovereignty.

Exalt the Lord our God, and worship Him for He is holy. Exalt and worship Him at His holy mountain. The Lord our God is holy.

Father of mercies, be merciful to us whom you have always sustained, and remember the covenant with the patriarchs. Deliver us from hours of darkness. You, who have upheld us, restrain the evil impulse within us and graciously grant us enduring deliverance. Answer our petition; grant us an overflowing measure of mercy and help.

*קריאת התורה

פתיחת הארון

וַיְהִי בִּנְסְעַ הָאָרֹן וַיִּאמֶר משָׁה: קוּמָה יְיָ, וָיָפֵצוּ אִיְבֵיךּ, וָיָנֵסוּ מְשַׂנְאֵיךּ מִפָּנֶיךּ.

ָפִי מִצִּיוֹן מֵצֵא תוֹרָה, וּדְבַר־יְיָ מִירוּשֶׁלֵים.

בָּרוּךְ שֶׁנָתֵן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְךְשָׁתוֹ.

- חזן:

גַּדְלוּ לַיָּי אָתִי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּוֹ.

קהל

לְּךְ יְיָ הַגְּּדְלָּה וְהַגְּבוּרָה, וְהַתִּפְאֵרֶת וְהַנְּצֵח וְהַהוֹד, כִּיכֹל בַּשְׁמִים וּבָאֶרֶץ. לְּךּ, יִי, הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׁא לְכֹל לְרֹאשׁ. בַּשְּׁמִים וּבָאֶרֶץ. לְךּ, יִי, הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׁא לְכֹל לְרֹאשׁ. רוֹמְמוּ יִי אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְּׁתַחֵוּוּ לְהַר לָּבְשׁוֹ, כִּי לְדוֹשׁ יִי אֱלֹהֵינוּ. יִי אֱלֹהֵינוּ.

אַב הָרַחֲמִים, הוּא יְרַחֵם עַם עֲמוּסִים, וְיִּוְכּוֹר בְּרִית אֵיתָנִים, וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִךְהַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת, וְיִגְעֵר בְּנֵצֶר הָרָע מִן וְיַצִּיל בִּפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הָרָעוֹת, וְיִגְעֵר בְּנֵצֶר הָרָע מִן הַנְּשׁוּאִים, וְיִחֹן אוֹתֵנוּ לִפְלִיטַת עוֹלָמִים, וִימֵלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּפְלֵיטַת עוֹלָמִים, וִימֵלֵא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמָדָה טוֹבָה, יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים.

^{*} The Torah is read on Monday and Thursday, Rosh Ḥodesh, Ḥol Hamoʻed, Ḥanukkah, Purim, and Fast Days, in addition to Sabbaths and festivals. For the text of the readings, see page 219.

^{*} אלו הימים שבהם קוראים בתורה: יום שני, יום חמישי, ראש חודש, חול המועד, חנוכה, פורים, תענית צבור, שבת, ויום טוב. סדר קריאת התורה: עמ' 218.

Reader:

May His sovereignty be revealed to us. May He favor the remnant of His people Israel with grace and kindness, with compassion and love. Let us say: Amen.

Let us all declare the greatness of God and give honor to the Torah. Let the Kohen come forward.* Praised is He who in His holiness entrusted the Torah to His people Israel.

Congregation and Reader:

You who cling to the Lord your God have been sustained to this day.

THE TORAH BLESSINGS

Before the Reading:

Praise the Lord, Source of all blessing.

Congregation and reciter of blessing:

Praised is the Lord, eternal Source of all blessing.

Praised are You, O Lord our God, King of the universe, who chose us from among all peoples by giving us His Torah. Praised are You, O Lord, Giver of the Torah.

After the Reading:

Praised are You, O Lord our God, King of the universe, who gave us a Torah of truth, endowing us with everlasting life. Praised are You, O Lord, Giver of the Torah.

חון:

ותגלה ותראה מלכותו עלינו בומן קרוב, ויחן פּלִיטַתנוּ וּפְלֵיטַת צַמּוֹ בֵּית יִשְּׂרָאֵל לְחֵן וּלְחֶסֶד, לְרַחֲמִים וּלְרָצוֹן, ונאמר אמן.

הַכּל הַבוּ גָּדֵל לֵאלהֵינוּ, וֹתְנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה. כֹהָן, קַרָב; יַעַמֹד הַכּהָן.* בַּרוּך שֶׁנַתָן תוֹרָה לִעַמוֹ יִשְּׂרָאֵל בִּקְדְשֵׁתוֹ.

קהל וחון:

וָאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּיָי אֱלֹהֵיכֶם, חַיִּים כְּלְכֶם הַיּוֹם.

ברכות התורה

לפני הקריאה:

בַּרָכוּ אָת־יִיָּ הַמְבֹרַךְ.

קהל והמברך: בַּרוּךְ יִיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלֶם וָעֶד.

בַּרוּך אַתַּה, יָיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלֶם, אֲשֶׁר בַּחַר־בֵּנוּ מִכַּל־ הַצָּמִים וַנַתַּדְלֵנוּ אֲתִיתוֹרָתוֹ. בַּרוּךְ אַתָּה, יָיַ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

:אחר הקריאה

בָּרוּךְ אַתָּה, יָיָ אֱלֹהֵינוּ, מֱלֶךְ הָעוֹלֶם, אֲשֶׁר נְתַן לֵנוּ תּוֹרַת אָמֵת וָחַיֵּי עוֹלֵם נָטַע בִּתוֹכֵנוּ. בָּרוּך אַתָּה, יִיַ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

^{*} So also for Levi and other 'aliyot.

^{*} וכן ללוי, שלישי, וגו'.